

638638-2026 - Mise en concurrence

Allemagne – Véhicules de lutte contre l'incendie – Beschaffung eines
Hilfeleistungslöschfahrzeugs, HLF 20

OJ S 179/2026 16/09/2026

Avis de marché ou de concession – régime ordinaire - Avis de changement
Fournitures

1. Acheteur

1.1. Acheteur

Nom officiel: Stadt Geilenkirchen - Der Bürgermeister -

Adresse électronique: vergabestelle@geilenkirchen.de

Forme juridique de l'acheteur: Autorité locale

Activité du pouvoir adjudicateur: Services d'administration générale

2. Procédure

2.1. Procédure

Titre: Beschaffung eines Hilfeleistungslöschfahrzeugs, HLF 20

Description: Beschaffung eines Hilfeleistungslöschfahrzeugs, HLF 20, für die Löscheinheit
Würm.

Identifiant de la procédure: f898ecf8-54c6-437a-8401-d62092997e5b

Identifiant interne: 2026/071

Type de procédure: Ouverte

La procédure est accélérée: non

2.1.1. Objet

Nature principale du marché: Fournitures

Nomenclature principale (cpv): 34144210 Véhicules de lutte contre l'incendie

2.1.2. Lieu d'exécution

N'importe où

Informations complémentaires: Das Fahrzeug wird abgeholt. Details siehe
Leistungsverzeichnis, Position 289 (S. 69).

2.1.4. Informations générales

Informations complémentaires: #Bekanntmachungs-ID: CXS0YR1DYDJFR9ET# Die
Forderung der Eignungsunterlagen beinhaltet in Teilen Dokumente, die nach deutschem
Landesrecht bezeichnet sind. Gleichmaßen anerkannt werden dem Sinngehalt
entsprechende Dokumente von ausländischen Ausstellern. Sofern die einzureichenden
Nachweise in einem Präqualifizierungsregister einsehbar sind, ist die Zertifikatsnummer bzw.
der Zugriffscode im Angebotsschreiben anzugeben.

Base juridique:

Directive 2014/24/UE

vgv -

2.1.6. Motifs d'exclusion

Sources des motifs d'exclusion: Avis

Manquement à des obligations liées à des motifs d'exclusion purement nationaux: Darüber hinaus gelten die bereits an anderer Stelle geregelten Ausschlussstatbestände. Im Übrigen gilt die Satzung der Stadt Geilenkirchen über die Vergabe von Aufträgen unterhalb der Schwellenwerte gemäß § 106 GWB.

Participation à une organisation criminelle:

Infractions terroristes ou infractions liées aux activités terroristes:

Blanchiment de capitaux ou financement du terrorisme:

Fraude:

Corruption:

Travail des enfants et autres formes de traite des êtres humains:

Manquement à l'obligation relative au paiement d'impôts et taxes:

Manquement à l'obligation relative au paiement de cotisations de sécurité sociale:

Manquement aux obligations dans le domaine du droit environnemental:

Manquement aux obligations dans le domaine du droit social:

Manquement aux obligations dans le domaine du droit du travail:

Insolvabilité:

Biens administrés par un liquidateur:

État de cessation d'activités:

Situation analogue à la faillite prévue dans la législation nationale:

Faute professionnelle grave:

Accords avec d'autres opérateurs économiques en vue de fausser la concurrence:

Conflit d'intérêt créé par sa participation à la procédure de passation de marché:

Association directe ou indirecte à la préparation de cette procédure de passation de marché:

Résiliation, dommages et intérêts ou autres sanctions comparables:

Fausse déclarations, dissimulation d'informations, incapacité de présenter les documents requis ou obtention d'informations confidentielles sur cette procédure:

5. Lot

5.1. Lot: LOT-0001

Titre: Beschaffung eines Hilfeleistungslöschfahrzeugs, HLF 20

Description: Als Ersatzbeschaffung für ein älteres Einsatzfahrzeug wird für die Löscheinheit Würm ein neues HLF 20 beschafft. Dieses soll in Verbindung mit den in der Feuerwehr vorhandenen Fahrzeugen die Eigenschaften so kombinieren bzw. ergänzen, dass neue aktuelle einsatztaktische und technische Anforderungen in der technischen Hilfeleistung und Brandbekämpfung berücksichtigt werden. Folgende Regeln, Vorschriften und Normen müssen eingehalten werden - bzw. es darf im Einzelfall nur nach Absprache davon abgewichen werden: - DIN EN 1846 in allen Teilen. - DIN 14035: 2022-11 - Dachkennzeichen für Feuerwehrfahrzeuge. - DIN 14530-27: 2019-11: HLF 20. - DIN 14420: 2025-05 Feuerlöschpumpen. - DIN SPEC 14502-1: 2016-12. - DIN 14502-2: 2024-04 - Entwurf. - DIN 14502-3: 2022-03. - DIN EN 61082-1 (VDE 0040-1). - Aktuelle EMV Richtlinien, ansonsten EMVG in aktueller Fassung. - Straßenverkehrszulassungsordnung StVZO BRD. - Vorschriften über elektrischen Anlagen VDE-/DIN-Normen. - Unfallverhütungsvorschrift DGUV Vorschrift 49 (Feuerwehr). - Unfallverhütungsvorschrift DGUV Vorschrift 71 (Fahrzeuge). - Alle sonstigen gültigen anerkannten Regeln der Technik. Details sind dem Leistungsverzeichnis zu entnehmen.

Identifiant interne: 2026/071

5.1.1. Objet

Nature principale du marché: Fournitures

5.1.2. Lieu d'exécution

N'importe où

Informations complémentaires: Das Fahrzeug wird abgeholt. Details siehe Leistungsverzeichnis, Position 289 (S. 69).

5.1.3. Durée estimée

Date de début: 11/12/2026

Date de fin de durée: 30/06/2029

5.1.6. Informations générales

Participation réservée:

La participation n'est pas réservée.

Les noms et les qualifications professionnelles du personnel chargé de l'exécution du marché doivent être mentionnés: Non requises

Projet de passation de marché non financé par des fonds de l'UE

Le marché relève de l'accord sur les marchés publics (AMP): oui

Le marché en question convient aussi aux petites et moyennes entreprises (PME): non

5.1.7. Marché public stratégique

Objectif du marché public stratégique: Pas de passation de marché stratégique

5.1.9. Critères de sélection

Sources des critères de sélection: Avis

Critère: Références sur des livraisons spécifiées

Description du critère de sélection: Angabe über den Umsatz der letzten drei Geschäftsjahre, soweit er Leistungen betrifft, die mit den ausgeschriebenen vergleichbar sind. (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Angabe über den Umsatz der letzten drei Geschäftsjahre, soweit er Leistungen betrifft, die mit den ausgeschriebenen vergleichbar sind.

Critère: Autres exigences économiques ou financières

Description du critère de sélection: Bescheinigung in Steuersachen vom Finanzamt (Mit dem Angebot; Mittels Dritterklärung): Nicht älter als 6 Monate, innerhalb der Gültigkeit

Critère: Inscription à un registre professionnel pertinent

Description du critère de sélection: Gewerbeanmeldung (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Gewerbeanmeldung

Critère: Inscription à un registre du commerce

Description du critère de sélection: Handelsregistrauszug (Mit dem Angebot; Mittels Dritterklärung): Je nach Rechtsform; in der aktuell gültigen Fassung.

5.1.11. Documents de marché

Langues dans lesquelles les documents de marché sont officiellement disponibles: allemand

Date limite de demande d'informations complémentaires: 01/10/2026 23:59:59 (UTC+02:00)

Heure de l'Europe orientale, heure d'été de l'Europe centrale

Adresse des documents de marché: <https://www.vergaben-wirtschaftsregion-aachen.de/VMPSatellite/notice/CXS0YR1DYDJFR9ET/documents>

Canal de communication ad hoc:

URL: <https://www.vergaben-wirtschaftsregion-aachen.de/VMPSatellite/notice/CXS0YR1DYDJFR9ET>

5.1.12. Conditions du marché public

Conditions de soumission:

Soumission par voie électronique: Requise

Adresse de soumission: <https://www.vergaben-wirtschaftsregion-aachen.de/VMPSatellite/notice/CXS0YR1DYDJFR9ET>

Langues dans lesquelles les offres ou demandes de participation/candidatures peuvent être présentées: allemand

Catalogue électronique: Non autorisée

Variantes: Autorisée

Les soumissionnaires peuvent présenter plusieurs offres: Non autorisée

Description de la garantie financière: Vorauszahlungen / Vorauszahlungsbürgschaft

Grundsätzlich gelten die Zahlungsbedingungen der VOL/B. Auf Antrag des Auftragnehmers kann der Auftraggeber Vorauszahlungen gewähren. Ein Anspruch des Auftragnehmers auf Gewährung von Vorauszahlungen besteht nicht. Vorauszahlungen werden nur gegen Stellung einer Vorauszahlungsbürgschaft in Höhe des jeweiligen Vorauszahlungsbetrages geleistet. Die Bürgschaft muss den Anforderungen der Ziffer 18 der Zusätzlichen Vertragsbedingungen NRW entsprechen. Die Kosten der Bürgschaft trägt der Auftragnehmer. Die Bürgschaft wird zurückgegeben, sobald und soweit der Sicherungszweck entfallen ist. Die Leistung von Vorauszahlungen bewirkt keinen vorzeitigen Eigentumsübergang auf den Auftraggeber.

Date limite de réception des offres: 12/10/2026 09:00:00 (UTC+02:00) Heure de l'Europe orientale, heure d'été de l'Europe centrale

Durée de validité des offres: 60 Jours

Informations qui peuvent être complétées après la date limite de réception des offres:

À la discrétion de l'acheteur, certains documents manquants relatifs au soumissionnaire peuvent être transmis ultérieurement.

Informations complémentaires: NICHT nachgefordert werden: - Ausgeführte Leistungen in den letzten drei ausgeführten Geschäftsjahren. NACHGEFORDERT werden: - Bescheinigung in Steuersachen vom Finanzamt - Verpflichtungserklärungen nach TVgG NRW -

Gewerbeanmeldung - Bescheinigung in Steuersachen

Informations relatives à l'ouverture publique:

Date d'ouverture: 12/10/2026 09:00:00 (UTC+02:00) Heure de l'Europe orientale, heure d'été de l'Europe centrale

Informations complémentaires: Gem. § 55 Abs. 2 VgV wird die Öffnung der Angebote von mindestens zwei Vertretern des öffentlichen Auftraggebers durchgeführt. Bieter sind nicht zugelassen.

Conditions du marché:

Le contrat doit être exécuté dans le cadre de programmes d'emplois protégés: Non

Conditions relatives à l'exécution du contrat: Technische Besonderheiten siehe Leistungsbeschreibung.

Facturation électronique: Autorisée

La commande en ligne sera utilisée: oui

Le paiement électronique sera utilisé: oui

Arrangement financier: Der Auftragnehmer hat bei Überschreitung der als Vertragsfrist vereinbarten Einzelfristen oder der Frist für die Vollendung als Vertragsstrafe für jeden Werktag des Verzugs zu zahlen: 0,1 Prozent der im Auftragsschreiben genannten Auftragssumme ohne Umsatzsteuer; Beträge für angebotene Instandhaltungsleistungen bleiben unberücksichtigt. Die Bezugsgröße zur Berechnung der Vertragsstrafe bei der Überschreitung von als Vertragsfrist vereinbarten Einzelfristen ist der Teil dieser Auftragssumme, der den bis zu diesem Zeitpunkt vertraglich zu erbringenden Leistungen

entspricht. Die Vertragsstrafe wird auf insgesamt 5 Prozent der im Auftragsschreiben genannten Auftragssumme (ohne Umsatzsteuer) begrenzt. Bei der Überschreitung von als Vertragsfrist vereinbarten Einzelfristen ist die Vertragsstrafe auf den in Satz 1 genannten Prozentsatz des Teils der Auftragssumme (ohne Umsatzsteuer) begrenzt, der den bis zu diesem Zeitpunkt vertraglich zu erbringenden Leistungen entspricht.

5.1.15. Techniques

Accord-cadre:

Pas d'accord-cadre

Informations sur le système d'acquisition dynamique:

Pas de système d'acquisition dynamique

5.1.16. Informations complémentaires, médiation et recours

Organisation chargée des procédures de recours: Vergabekammer Rheinland

Description des délais d'introduction des procédures de recours: Siehe § 160 Abs. 3 GWB:

Der Antrag auf ein Nachprüfungsverfahren ist unzulässig, soweit 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Siehe § 135 Abs. 2 GWB: Die Unwirksamkeit nach § 135 Absatz 1 kann nur festgestellt werden, wenn sie im Nachprüfungsverfahren innerhalb von 30 Kalendertagen nach der Information der betroffenen Bieter und Bewerber durch den öffentlichen Auftraggeber über den Abschluss des Vertrags, jedoch nicht später als sechs Monate nach Vertragsschluss geltend gemacht worden ist. Hat der Auftraggeber die Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union bekannt gemacht, endet die Frist zur Geltendmachung der Unwirksamkeit 30 Kalendertage nach Veröffentlichung der Bekanntmachung der Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union.

Organisation qui fournit des informations complémentaires sur la procédure de passation de marché: Stadt Geilenkirchen - Der Bürgermeister -

Organisation qui reçoit les demandes de participation/candidatures: Stadt Geilenkirchen - Der Bürgermeister -

8. Organisations

8.1. ORG-0001

Nom officiel: Stadt Geilenkirchen - Der Bürgermeister -

Numéro d'enregistrement: 053700012012-31001-61

Adresse postale: Markt 9

Ville: Geilenkirchen

Code postal: 52511

Subdivision pays (NUTS): Heinsberg (DEA29)

Pays: Allemagne

Point de contact: Zentrale Vergabestelle

Adresse électronique: vergabestelle@geilenkirchen.de

Téléphone: +492451629136

Télécopieur: +492451629100

Adresse internet: <https://www.geilenkirchen.de/>

Rôles de cette organisation:

Acheteur

Organisation qui fournit des informations complémentaires sur la procédure de passation de marché

Organisation qui reçoit les demandes de participation/candidatures

8.1. ORG-0002

Nom officiel: Vergabekammer Rheinland

Numéro d'enregistrement: 05315-03002-81

Adresse postale: Zeughausstraße 2-10

Ville: Köln

Code postal: 50667

Subdivision pays (NUTS): Köln, Kreisfreie Stadt (DEA23)

Pays: Allemagne

Adresse électronique: poststelle@bezreg-koeln.nrw.de

Téléphone: +49 221-1470

Télécopieur: +49 221-1472889

Adresse internet: <https://www.bezreg-koeln.nrw.de/themen/wirtschaft-und-kultur/vergabekammer-rheinland>

Rôles de cette organisation:

Organisation chargée des procédures de recours

8.1. ORG-0003

Nom officiel: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Numéro d'enregistrement: 0204:994-DOEVD-83

Ville: Bonn

Code postal: 53119

Subdivision pays (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Pays: Allemagne

Adresse électronique: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Téléphone: +49228996100

Rôles de cette organisation:

TED eSender

10. Changement

Version de l'avis antérieur à modifier

:

65e67b98-df6e-4179-867b-82b24da67322-01

Principale raison du changement

:

Informations désormais disponibles

Description

:

Ergänzung de Dokuments "Fahrzeugdesign"

10.1. Changement

Identifiant de la section: PROCEDURE

Description des changements: Ergänzung de Dokuments "Fahrzeugdesign"

Les documents de marché ont été modifiés le: 14/09/2026

Informations relatives à l'avis

Identifiant/version de l'avis: a530858f-6d25-4f15-85a0-5947d0f21719 - 01

Type de formulaire: Mise en concurrence

Type d'avis: Avis de marché ou de concession – régime ordinaire

Sous-type d'avis: 16

Date d'envoi de l'avis: 14/09/2026 15:46:53 (UTC+02:00) Heure de l'Europe orientale, heure d'été de l'Europe centrale

Langues dans lesquelles l'avis en question est officiellement disponible: allemand

Numéro de publication de l'avis: 638638-2026

Numéro de publication au JO S: 179/2026

Date de publication: 16/09/2026